



Pintura del insigne acuarelista J. Roca Delpech



FIESTA  
AYOR DE SALT

1 9 4 8

**MARIA REIG**

**Peluquería Señoras**

Plaza España, 9

-

**SALT**

**Champan LUMEN**

**BODEGAS BILBAINAS**

AGENTE PROVINCIAL:

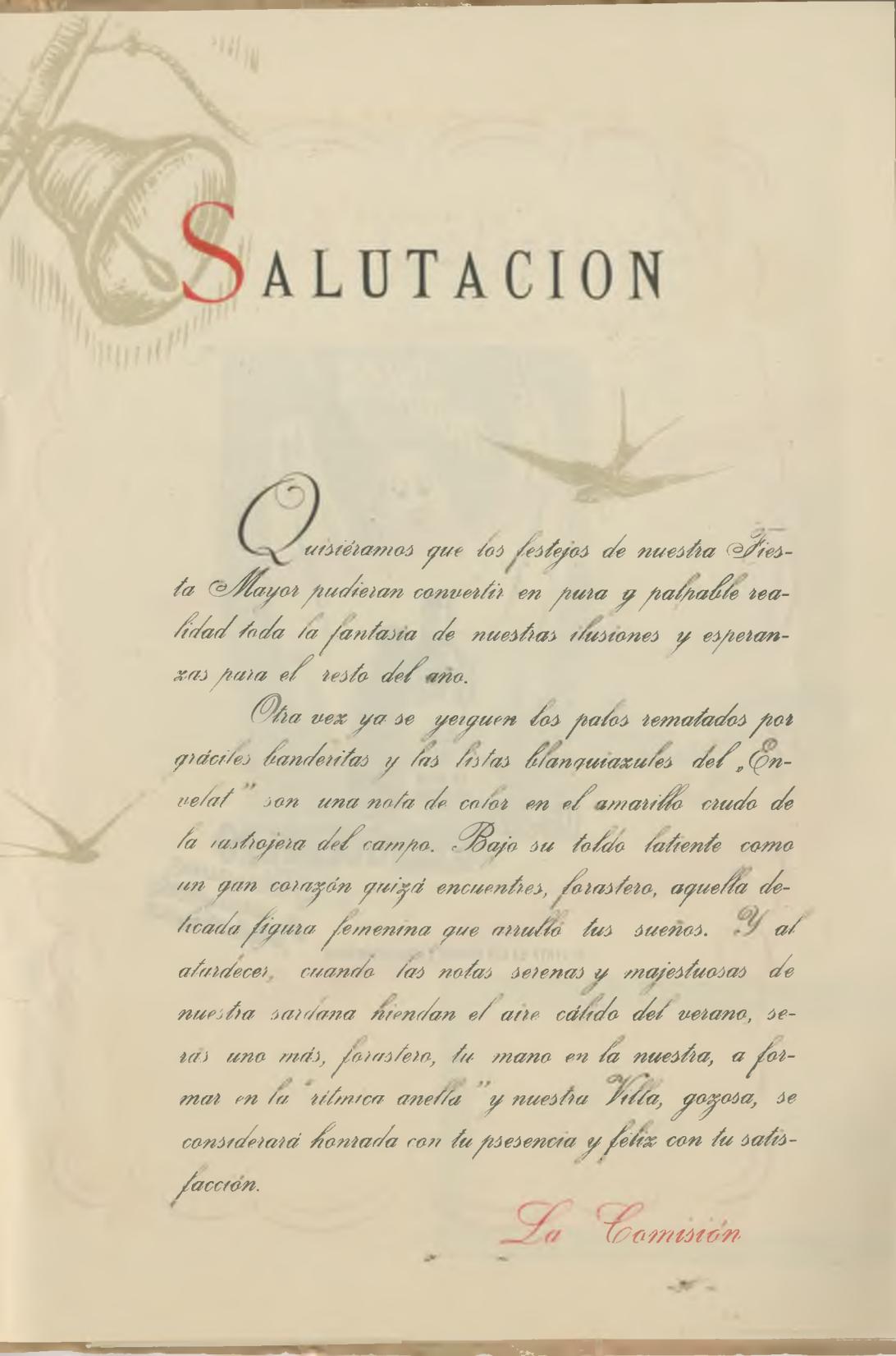
**RAMON GARRIGA**

Ronda Fernando Puig, 1 - Teléfono 1430 - GERONA

Mercería

**Consuelo Moner**

Generalísimo, 94 - Salt (Vehinat)



# SALUTACION

Quisiéramos que los festejos de nuestra Fiesta Mayor pudieran convertir en pura y palpable realidad toda la fantasía de nuestras ilusiones y esperanzas para el resto del año.

Otra vez ya se yerguen los palos rematados por gráciles banderitas y las listas blanquiazules del „Envelat” son una nota de color en el amarillo crudo de la sastrojera del campo. Bajo su toldo latiente como un gran corazón quizá encuentres, forastero, aquella dedicada figura femenina que arrulló tus sueños. Y al atardecer, cuando las notas serenas y majestuosas de nuestra sardana hiendan el aire cálido del verano, serás uno más, forastero, tu mano en la nuestra, a formar en la „ritmica anella” y nuestra Villa, gozosa, se considerará honrada con tu presencia y feliz con tu satisfacción.

La Comisión

EXALTA CION



LEJÍA

EL GUERRERO

*Blanquea  
y desinfecta  
y perfectamente*

SE VENTA EN LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS

B. Collell

Sastre

CONSTRUCCION DE PUERTAS METALICAS

JOSE

LESOL

GERONA

GINESTA, 7

Bar Flor

José Antonio, 17. — SALT

Compra venta de toda clase de animales equinos  
TRANSPORTES :: CARNICERIA CABALLAR

# Pedro Rigau Feliu

Calle Angel Guimerá, 32 Teléf. 1996 — SALT (GERONA)

¿Si?  
pero la  
Escuela de Chófers

*Claret*

es la mejor

Pl. S. Francisco 4 - Tel. 2101  
GERONA

Reservado

*Guarnicioneria y Colchoneria*

*Miguel Prat*

JOSÉ ANTONIO, 76

SALT (GERONA)

# San Cucufate



**N**ACIÓ en un pueblo de Atrica llamado Sillistrana, según unos y Silistana según otros, de nobles padres; estudió en Cesárea de Mauritania o Cherchell. Habiendo llegado a sus oídos la cruel persecución que Diocleciano movía en el Nordeste de España, encendido en amor de Cristo, quiso pasar por allí con su compañero Félix y otros, como mercader no tanto para negociar, cuanto para ayudar a los cristianos.

Desembarcó San Cucufate en Barcelona; pasó su compañero Félix a Gerona. Su caridad con los pobres, su celo y aun sus milagros, fueron causa de que se fijaran pronto en él los perseguidores de Cristo. Fué entregado a las torturas más bárbaras, pero la protección que en ellas le dispensó el cielo, enfureció a sus perseguidores. Un resplandor maravilloso iluminó su prisión; las heridas recibidas se cicatrizaron por sí mismas; las fieras no quisieron cebarse en la carne inocente del Santo; antes, amansadas, se postraron a sus pies; las hogueras se apagaron los verdugos perdieron la vista; uno de sus jueces fué tragado vivo por la tierra, que se abrió a sus pies; otro murió aplastado por un ídolo que en el momento de la adoración le cayó encima. Sacado a dos leguas y media lejos de la ciudad, fué decapitado el año 306 en un lugar denominado CASTRUM OCTAVIANUM, hoy San Cugat del Vallés, donde hubo el famoso monasterio de la orden de Benedictinos claustrales de la congregación tarraconense-cesaraugustana. En dicho monasterio se conservaron por muchos años las reliquias de este Santo, aunque pretenden los autores franceses que las reliquias de San Cucufate estuvieron en San Dionisio de París.

Su fiesta es el 25 de julio.

Y desde tiempo inmemorial ejerce el patronazgo de esta villa, estando bajo su amparo y protección los habitantes de la misma.



VINOS  
Oda. Felipe Alcalde

Generalísimo, 164

SALT (Vehinat)

REPARACION DE BICICLETAS  
**Ciclos Casals**

GENERALISIMO, 65

VEHINAT DE SALT

**J. Vilallonga**

CORSETERIA Y PRENDAS  
PARA SEÑORA

**Establecimientos**

*General Primo de Rivera, 27*

*GERONA*

**RADIO ELECTRON**

(CASA DEL AFICIONADO)

Accesorios - Radios - Esquemas - Material  
eléctrico - Precios económicos y rebajas a los  
señores abonados

Grandes marcas en Radio-receptores.

*Calle Baciá, 8 - E*

*GERONA*

**Andrés Serra**

SASTRERIA

ULTIMAS NOVEDADES

*José Antonio, núm. 51*

*SALT*

ULTRAMARINOS + VINOS + FRUTAS

*José Agustí*



Generalísimo, 102

VEHINAT DE SALT

**CALZADOS GIBERT**

Siempre Últimas Novedades



**TINTORERIA**

General Primo de Rivera, 17

GERONA

*V. Garangou*

Lavados en seco - Tintes, Lutos  
encargos con la máxima rapidez

SAN ANTONIO; 52  
Sucursal, GENERALISIMO, 58

Vehinat de Salt

CEREALES

VINOS — HARINAS — COLONIALES

*Pedro Riera Monegal*

Hijo de José Riera Ginjaume

Pl. Marqués de Camps, 8, 9 y 10 — Tel. 1739 — GERONA

# *Fincas Cánovas*

CORREDOR COLEGIADO

Bolsa de Compraventa de la propiedad  
inmueble; Rústica; Urbanas;  
Hipotecas y Traspasos

*Forsa, 1*

*GBRONA*

*Teléf. 1341*

## **Carpintería y Muebles JOSÉ JUNCÁ**

**Grandes exposiciones permanentes**



Avenida José Antonio, 33 al 37

- Teléfono, 1750

- SALT

Fábrica de Harinas

Harinera  
"La Montserrat"  
S. A.

Carretera Barcelona, 34 - Teléf. 1308 - GERONA

¡Recuerde!

**GARAGE**  
**Internacional**

REPARACIONES EN GENERAL, PUPILAJES - SERVICIO DE REMOLQUE.  
ENGRASES.

Plaza Calvet y Rubalcaba 3 - Tel. 1362  
**GERONA**

**GARAGE**

**Benito**  
**Campasol**  
**Cañals**

**Reparación de Automóviles**  
PUPILAJES - ENGRASES

Ultonia, 5 y 7 - Teléf. 1362  
**GERONA**

## Programa Oficial

DE LOS FESTEJOS QUE EN HONOR A SAN CUCUFATE, SE CELEBRARAN EN ESTA VILLA, LOS DIAS 24, 25 Y 26 DEL PRESENTE MES DE JULIO, CON MOTIVO DE SU **FIESTA MAYOR**

Elementos cooperadores: "LA PRINCIPAL" DE LA BISBAL - "GERONA"  
"ELS VERDS" DE MATARÓ - "IRIS" DE SALT  
Y DOS MAGNIFICOS ENTOLDADOS.

### Actos cívico - religiosos

#### Día 25

- A las 10: Oficio Solemne en la Iglesia Parroquial en honor al Patrón San Cucufate, con asistencia de las Autoridades y Jerarquías y con acompañamiento de la orquesta LA PRINCIPAL de La Bisbal.
- A las 11:45: Entronización solemne del Sagrado Corazón de Jesús en la Casa Ayuntamiento con asistencia de las Autoridades locales.
- A las 12: Inauguración en el Salón de Actos del Ayuntamiento, de la exposición de acuarelas del insigne artista, hijo de esta Villa, Jaime Roca Delpech, en cuyo acto y con asistencia de las Autoridades locales será homenajeado dicho artista, ofreciéndosele un vino de honor.

#### Día 26

- A las 10: Oficio Solemne en la Iglesia de Santa Clara, con acompañamiento de la orquesta GERONA.
- A las 11:30: Acto de homenaje a los Caídos por Dios y por la Patria, en el cementerio de esta Villa, en el cual se rezará un responso para su eterno descanso.

**REINE**



**CORREAS : SIERRAS : AMIANTOS : MANGUERAS : MOTORES : etc.**

SOLO ARTICULOS DE CALIDAD

JAIME I, 34

GERONA

VINOS  
Y ULTRAMARINOS

**Antonio Brugués**

*Avenida José Antonio, 72*

*Teléfono, 2067*

SALT

Refrescos y Licores  
de todas marcas

Café  
**Escribano**



Generalísimo, 134  
VEHINAT DE SALT

**OSBORNE**

DELEGACION EN GERONA

**Carlos Riera Monegal**

TELEFONO 2063

GERONA

**Altas Novedades**

*Almacenes  
Bertián*

AVENIDA JAIME I, 54  
TELÉFONO, 2036  
(cerca Teléfonos y esquina calle G. Primo de Rivera)

**Gerona**



**SERRA & MOTA**

*Sucesores de Juan Serra Sabudí*

**FÁBRICA DE EMBUTIDOS  
Y CONSERVAS CÁRNICAS**

CALLE DEL SOL, 1 - TELÉFONO 1654 - STA. EUGENIA DE TER (GERONA)

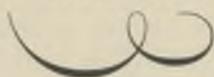
# LA "SUD AMÉRICA"

Compañía de Seguros  
sobre la Vida

INSCRITA EN EL BRASIL CON EL NOMBRE DE

"SUL AMÉRICA"

FUNDADA EN 1895



**Dirección General para España:**

PLAZA DE CANOVAS, 4

(INMUEBLE PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA)

TELÉFONOS: 221110 - 221118 - 221119



**SUBDIRECCION EN BARCELONA:**

RAMBLA DE CATALUÑA, 10

TELÉFONOS: 13118 y 13119

**Representantes en todas las provincias de España**

# FESTEJOS

## Día 24

- A las 18: Audición de sardanas en la calle José Antonio por la cobla IRIS y otra audición por «ELS VERDS» de Mataró en la plaza de S. Pedro.
- A las 22'30: Cuatro escogidas sardanas en la plaza del Vino por las coblas GERONA y PRINCIPAL de La Bisbal y otras cuatro sardanas en la calle Generalísimo por las coblas IRIS y «ELS VERDS» de Mataró.
- A las 23'30: Magnífico Baile-verbena de San Jaime en el entoldado de Salt por las orquestas LA PRINCIPAL de La Bisbal y GERONA y a la misma hora y en el entoldado del Vehinat gran baile verbena por las orquestas IRIS y «ELS VERDS» de Mataró.

## Día 25

- A las 12: Cuatro sardanas frente al Ayuntamiento por las coblas IRIS y «ELS VERDS» de Mataró.
- A las 12'30: Concierto por la orquesta GERONA en el Café Escribano y por la orquesta LA PRINCIPAL de La Bisbal en el Café Busquets.
- A las 17: Gran reunión de lucha libre americana presentada por el Señor Luis Alabert en el entoldado del Vehinat, en la que contendrán: Gallego-Tribulieix II, García-Barragan, Planella-Tribulieix I, Sansalvador-Font, Artero-Moncho y Gerona contra Figueras.
- A las 18: Audición completa de sardanas por las coblas LA PRINCIPAL de La Bisbal y GERONA en la Plaza de San Pedro y otra audición de sardanas por «ELS VERDS» de Mataró e IRIS, en la Plaza de España.

### **CAMPO DE DEPORTES DE SALT**

DOMINGO día 25 de Julio — Tarde a las 18'15

**GRAN PARTIDO DE FÚTBOL** entre los equipos

# **U.D. OLOT-J.A.C.E. Salt**

Reforzado con renombrados jugadores

# M. Hereu

FÁBRICA DE SIFONES, GASEOSAS  
Y BEBIDAS ESPUMOSAS DE CALIDAD

Especialidad en **ORANGE IRIS**  
Cerveza **DAMM**

GENERALÍSIMO FRANCO, 144 AL 148 · SALT VEHINAT

## José Puig

VINOS AMPURDÁN

ESPECIALIDAD EN VINOS Y MOSCATELES

Vinos - Comidas

*Calle S. Román, 22*

*SALT (Vehinat)*

# Luis Carreras

ALPARGATERIA · BARBERIA

AVENIDA JOSÉ ANTONIO, 127

SALT

# Pedro Muñoz

MERCERIA · PERFUMERIA

GRAN SURTIDO EN BISUTERIA

*Calle Colón. núm. 4*

*VEHINAT DE SALT*

Una buena y moderna

PROPAGANDA, AUMENTARA LA  
VENTA DE SUS PRODUCTOS

**BAT**

ESTE PROGRAMA  
HA SIDO IMPRESO  
EN LOS TALLERES  
GRÁFICAS BAT. - SALT

ASERRADERO  
MADERAS  
EMBALAJES

**José Palahí**

CALLE PROCESIÓN, 35  
TELÉFONO, 2013  
SALT

**Fábrica de Licores**

**Fábrica de Vermut**

**Corominas  
y Volart S. L.**

Cornellá de Llobregat

REPRESENTANTE:  
**E. PUIG MARTÍ**

Calle Mayor, 18  
STA. EUGENIA DE TER

*Pedro Plana Reixach*

AGENTE COLEGIADO  
DE COMPRA - VENTA DE FINCAS

BERNARDAS, 6, PRAL. - 2.<sup>a</sup> - TELÉFONO 1770

GERONA

- A las 18'15: Gran partido de fútbol entre U. D. de Olot contra J. A. C. E. de Salt, reforzado con renombrados jugadores.
- A las 19: Gran baile de tarde en el entoldado de Salt por las orquestas «ELS VERDS» de Mataró e IRIS y en el entoldado del Vehinat por la PRINCIPAL de La Bisbal y GERONA.
- A las 22'30: En el cine NURIA proyección de la excelente película ¡QUE BELLO ES VIVIR!, interpretada por James Stewart y Donna Reed; Noticiero NODO y un film de dibujos en technicolor.
- A las 22'30: Cuatro escogidas sardanas en la calle José Antonio por las coblas IRIS y «ELS VERDS» de Mataró y otras cuatro en la calle Generalísimo por las coblas LA PRINCIPAL de La Bisbal y GERONA.
- A las 23'30: Lucido Baile en el entoldado del Vehinat por las orquestas LA PRINCIPAL de La Bisbal y GERONA, y en el entoldado de Salt por las orquestas «ELS VERDS» de Mataró e IRIS.

## Día 26

- A las 10: Gran carrera Ciclista de cintas y obstáculos en la Plaza de San Pedro, patrocinado por Ciclos CASALS.
- A las 12: Dos sardanas por la cobla «ELS VERDS» de Mataró en la calle José Antonio y otras dos sardanas por la cobla IRIS en la calle Generalísimo.
- A las 12'30: Concierto por la orquesta LA PRINCIPAL de La Bisbal en el café Tulsá y por la orquesta GERONA en el Bar Flor.
- A las 18: Audición completa de sardanas por las coblas LA PRINCIPAL de La Bisbal y GERONA en la Plaza de España y otra audición por las coblas «ELS VERDS» de Mataró e IRIS en la Plaza de San Pedro.

*Calzados Rodriguez*

*Alta Fantasía ::: Especialidad en Manitos*

GENERAL PRIMO DE RIVERA, 18 - BIS - GERONA

# CENTRO DE NAVIEROS ASEGURADORES



SEGUROS

GENERALES

*Fundado en 1879*

Sucursal en Gerona

Carretera Santa Eugenia, núm. 7, 2.º-1.ª

**Agente en Salt:**

*José Comalada*

José Antonio, 15

**DROGUERÍA Y COMESTIBLES**

*Casiano Busquet*

LA CASA MEJOR SURTIDA EN CHAMPAÑAS, LICORES  
Y VINOS DE POSTRE. -- Dulces de todas clases

Recordad **CASA BUSQUET.** - *S. José, 9.* - **SALT**

**ALPARGATERIA**

*Pedro Puig*

Forraje de Botones en todos los géneros

José ANTONIO, 55

**SALT**

**TRANSPORTES**

**JUAN FIGUERAS**

GENERALISIMO, 96 - TELÉF. 1455 - **SALT** (VEHINAT)

**TALLER DE CARROCERIAS**

*Especialidad en Cabinas para Camiones  
Reparaciones de todas clases*

*Faime Esteva*

AVENIDA JOSÉ ANTONIO, 117 - **SALT** (GERONA)

**PERFUMERIA  
Y PAPELERIA**

**F. GRAU**

**Generalísimo, 77  
VEHINAT DE SALT**

**Recuerde** que a todo saltense sin necesidad de comprar nada, le rogamos nos visite para gratuitamente entregarle un «CARNET DEL COMPRADOR» de validez para un año, con el cual podrá disfrutar de las siguientes ventajas:

*10 por 100 descuento en todos los artículos de perfumería.*

*10 por 100 en toda clase de tintas.*

*5 por 100 en todos los artículos de papelería.*

*Regularmente y para adquisición de números gratuitos a la proporción de sus compras se sortearán objetos de diferente clase de un valor de 150 a 200 pesetas.\**

*La casa regalará cada año una participación del sorteo de Navidad a los poseedores del «Carnet del Comprador».*

**Ahorre dinero al efectuar sus compras**

**Esta Casa** siguiendo la costumbre de otros años invita a sus clientes y amigos para que nos visiten durante estos días de FIESTA MAYOR y gratuitamente podrán perfumarse con las mejores marcas de colonias, esencias y extractos, así como serán obsequiados con abanicos, botellines de colonias, polvos etc.

**Además** durante los días de FIESTA MAYOR 15 por 100 de descuento en toda clase de colonias a granel y 10 por 100 en todos los demás géneros marcados de fábrica como jabones, cremas, masajes, etc.



Perfumería y Papelería  
**Francisco Grau**

A las 19: Gran Baile en el entoldado de Salt por las orquestas GERONA y PRINCIPAL de La Bisbal y en el entoldado del Vehinat por «ELS VERDS» de Mataró e IRIS.

A las 22'30: Proyección en el cine NURIA de la impresionante película TAMBIEN SOMOS SERES HUMANOS, interpretado por Burgess Meredith y Robert Mitchum. Noticiero NO - DO y un film de dibujos en technicolor.

A las 22'30: Cuatro escogidas sardanas en la calle José Antonio por las coblas LA PRINCIPAL de La Bisbal y GERONA y otras cuatro sardanas en la calle Generalísimo por las coblas «ELS VERDS» de Mataró e IRIS.

A las 23'30: Lucido baile de despedida en el entoldado del Vehinat por las orquestas «ELS VERDS» de Mataró e IRIS, y en el entoldado de Salt por la LA PRINCIPAL de La Bisbal y GERONA.

*NOTA - El día 25 saldrá de Gerona un tren especial a las 21'30 con destino a Anglès.*

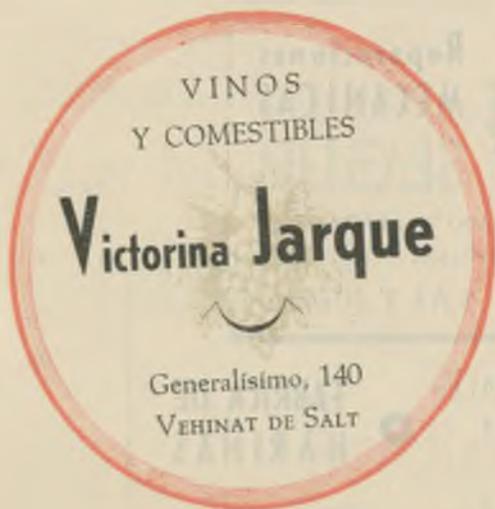
Colaboren a la fiesta adquiriendo números del sorteo de una habitación y una bicicleta expuestas en la Tintorería Azul (calle Generalísimo, n.º 62)

TEJIDOS Y NOVEDADES

Almacenes Lens

Emilio Comadira

General Primo de Rivera, 12 - Teléfono, 1507 - GERONA



**Catalina**  
**ARGELÉS**

PELUQUERIA  
PARA SEÑORAS

(U)

Calle San Román, 22  
VEHINAT DE SALT

**“LA ESTRELLA”**

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

CAPITAL DESEMBOLSADO: 10.000.000 DE PESETAS

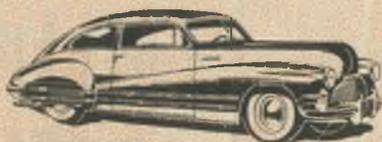
Autorizado por R. O. de 8 de Julio de 1909

INCENDIOS - ACCIDENTES - TRANSPORTES - VIDA - ROBO

Sucursal para Cataluña y Baleares:

AVENIDA JOSÉ ANTONIO, 621 - TELÉF. 22047 - BARCELONA

Agente: **LORENZO BRUGUÉS** + Generalísimo Franco, núm. 152  
SALT (Gerona)



Reparaciones  
**MECANICAS**  
**SEGUR**

ESPECIALIDAD EN RECTIFICADO Y AJUSTE  
DE MOTORES DE EXPLOSION

José Antonio 50

SALT (Gerona)

COMERCIO DE CEREALES

“**MARIA**”



**FABRICA DE**  
**HARINAS**

**Hijo de Alfonso Ceixidor**

GERONA

**FERRETERIA PUIG**

**HIJO DE RAMON PUIG**

**FERRETERIA**

**BATERIA DE COCINA**

Rambla Generalísimo, 22

Teléfono, 1862

**ALMACEN DE HIERROS**  
**Y ACEROS**

Calle Ciudadanos, 15

Teléfono, 1728

**GERONA**

FABRICA DE ASERRAR MADERAS  
CAJAS PARA EMBALAJES DE TODAS CLASES

**Enrique Masó Suy**

Travesía Rigau, 4

SALT

CONFITERIA Y PASTELERIA

**Luis Margenat**

PLAZA SAN PEDRO, 18  
SALT (VEHINAT)

Constructor de VIGAS  
y toda clase de piedra  
artificial, cemento  
armado

**José Rubirola Palol**

Calle Mártires, 1  
Taller frente Estación F. C. Olot  
S A L T (VEHINAT)

**Carpintería**

**Juan Santana**

TALLER:  
Rambla Verdaguer, 3

DESPACHO:  
San Félix, 10

S A L T

**Jaime Barris**

PINTOR — C. Ravetllat, 3 · SALT

Hijo de Pedro Juan

Entoldados — Alfombras — Adornos  
Palcos — Sillas

Calle Jouquin Ravetllat, 13

S A L T

# EL CINE es eminentemente educativo



**C**REO que no es preciso insistir mucho sobre ello. Quien más, quien menos, todos estamos de acuerdo en que la cinematografía, el cine, es eminentemente educativo. Y no decimos tan solo educativo para el bien, sino asimismo educativo para el mal.

Ahora bien. Puntualicemos, sin pretender en forma alguna escribir aquí una tesis doctoral. Parece contradicción decir de algo que educa para el mal y sin embargo no creemos que lo sea. El cine, con su amplio campo de posibilidades, con sus casi ilimitados horizontes se ha convertido en el espectáculo por excelencia de nuestros días, influyendo bastante, mucho o muchísimo—según los casos—en el ánimo de los espectadores. Por ello, si lo que se desliza por la pantalla es bueno, influirá para bien, o lo hará para mal en caso contrario.

Hay—válganos la metáfora—quien se alimenta de películas, como hay quien lo hace de pan, agua y zanahorias. Y es precisamente la juventud—esa pléyade de muchachos y chicas en pleno período de formación—la que compone el mayor tanto por ciento en el conjunto de públicos cinematográficos.

Leí no ha mucho una estadística sobre la asistencia a las salas de proyección de la ciudad de Méjico. Con franqueza, no recuerdo ahora las cifras exactas, ni las tengo a mano, pero sí está presente en mi memoria uno de los cálculos que en ella se nos ofrecían: el sesenta por ciento de los estudiantes de la capital mejicana asisten diariamente al cine. Y lo que se dice de los mejicanos, puede muy bien aplicarse a los demás países.

Esa influencia, esa importancia decisiva de la cinematografía en el aspecto educativo de la juventud—y de la no juventud...—la han reconocido todos los pueblos del mundo. De ahí la vigilancia de las personas autorizadas sobre la producción cinematográfica, para señalar y corregir los defectos y «defectillos» que pudieran impresionar desfavorablemente al espectador. Y no se crea nadie que Comisiones de Censura existen sólo en España. Y no sea nadie tan ingenuo como para llegar a creer auténticas ciertas fotografías sueltas que

llamaremos... «publicitarias». Parece ser que se ha formado la opinión, en un cierto sector de juventud, de que de Hollywood puede esperarse todo y que nada debe extrañarnos si lleva aquel sello de procedencia.

Y sin embargo, la realidad es algo distinta. No queremos hacer la apología de la «moral» hollywoodense, porque realmente difiere bastante de nuestro concepto de la vida. Lo que sí queremos dejar bien sentado es que, allí como aquí, descubrieron un día que el cine influía sobre la educación y, si bien un sector se lanzó a «educar» por su cuenta, la mayoría sensata trazó unas normas de actuación meditadas y ponderadas.

Y así nacieron también en los Estados Unidos las Comisiones de Censura cinematográfica. Quizá sus componentes tengan «la manga más ancha» que los de la Comisión española—eso no nos importa, y debe achacarse también a la manera de ser y de vivir: al «clima»—, pero así y todo su labor ha sido mucho más seria y mucho más «en serio» que lo que algunos jóvenes gildófilos de por aquí pudieran suponerse.

Y no nos referimos ya a la supresión en los Estados Unidos—sí, señores: en los Estados Unidos—de escenas de mucho «color». No. De ellas podríamos hacer una lista inmensa—reciente está aún el barullo, judicial incluso, que se levantó en torno al film «The outlaw» de Jane Russell, por un escote, un sencillo escote; como recentísima está la supresión de una escena de baño en la última película de Lana Turner, «Homcoming», ambas sin título español todavía—pero queremos referirnos concretamente a algo menos... «curvilíneo». Fíjense ustedes bien: de entre las normas dictadas por las Juntas de orientación cinematográfica de los Estados Unidos, destaca una, al parecer sin importancia, pero que realmente demuestran la importancia que se concede a la cinematografía en el campo educativo. Y es: prohibición de que en las escenas rodadas en dormitorios matrimoniales aparezca una sola cama, sino que deben aparecer dos. ¿Qué tal?

Para muestra un botón suele decirse. Yo les dejo aquí unos cuantos botones de prueba. Si el cine es eminentemente educativo. Demasiado «educativo» a veces.

JOAQUÍN JOSÉ SAURINA.



# José Escatllar

Ferretería

Material Eléctrico

Batería de cocina de todas clases

Artículos para Regalo

AVENIDA DEL GENERALISIMO, 28 y 30  
TELEFONO, 1936

Gerona

Temporada  
1948  
1949

Le Principal  
de la Bisbal

COPLA  
ORQUESTA  
JAZZ

CONRADO SALO  
H. A. MARAS

The poster is a black and white illustration. At the top, there are ten small, square portraits of men in suits, arranged in two rows of five. Below the portraits, a large, dark silhouette of a grand piano is the central focus. To the left of the piano, a woman in a long, flowing dress sits on a large, ornate harp. The text 'Le Principal de la Bisbal' is written in a large, elegant, cursive font across the piano. Below the piano, there are three banners: 'COPLA' on the top, 'ORQUESTA' in the middle, and 'JAZZ' on the bottom. In the bottom left corner, there is a circular logo for 'CONRADO SALO H. A. MARAS' with some smaller text below it. The background of the poster is decorated with stylized leaf patterns.

Fábrica de  
Harinas

LA CREUSETTA

QUART

José Llorens Riera

Oficinas:

C. Sta. Eugenia 28

Teléfono 1530

Gerona

Comercio de

Cereales

Gerona





# Carta al amigo



MIGO Octavio:

Por favor no me digas esta vez que tampoco vas a venir. ¡Hace tantos años que no nos vemos! Unos años que han pasado vertiginosamente veloces llevándose con ellos el tributo de nuestras penas, de muchos sinsabores, de muchas decepciones. Ven sobre todo. Recordaremos a todos nuestros amigos, cómplices que fueron de nuestras correrías infantiles y compañeros inseparables en nuestros años mozos, en nuestras primeras escaramuzas amorosas cuando en la dorada primavera de nuestra vida, plétóricos de románticos ensueños se nos antojaba todo lo creado nimbado de un suave y prometedor color de rosa.

¡Qué diezmadas están ya las filas de los que nos formamos en aquel vetusto caserón de la Plaza, habilitado para escuela! Ven. Recordaremos a nuestro querido maestro, que allá en su pueblocito costero, duerme ya su sueño eterno, cara a la luminosidad del mar latino. Evocaremos aquel magnífico, inolvidable verano en que renunciamos gustosos a nuestras vacaciones, a nuestras raterías y asaltos a los frutales de las huertas y a aquella vida de anfibios a orillas del Ter, por el vivo placer de oír cobrar vida en sus labios todos los días, mañana y tarde, a aquel formidable capitán de quince años y a los intrépidos tripulantes del «Nautilus».

Hablaremos de todos nuestros compañeros. De los que ya rindieron tributo a la madre tierra y reposan a la sombra protectora de los cipreses y la cruz de nuestro camposanto. De los que en

*José Pauli*

MERCERIA

Calle San José, 27

SALT



Depositario:

**Vinos MORATONES S. L.**

Teléfono, 1561

—

Apartado, 21

**Gerona**

tumbas anónimas yacen en quien sabe que sitio de los campos de batalla, arrullados por el leve susurro de las altas hierbas que cubren sus sepulturas.

Hablaremos de todos estos amigos que al desaparecer, se llevaron consigo un pedazo de nuestra existencia, pues formaban parte de nuestra vida, eran hitos en el camino de nuestra infancia y nuestra juventud, eran el recuerdo palpable de aquellos tiempos, de aquellos años, que quizá también fueron los mejores de nuestra vida porque fueron los más alegres, los más bellos, con esa belleza y alegría diáfana, casta y pura de la adolescencia.

No dejes de venir. No te importen estos entoldados de ahora, tan diferentes de los de nuestro tiempo, donde está permitido bailar sin chaqueta, sin corbata y con alpargatas; ni esta juventud que se disloca y suda y se agita frenéticamente al compás de melodías con cadencias de tam tam y resabios de selva, si sabemos que ésta es sólo su parte externa. Su espíritu, su alma, se conservan intactos a través de todas las generaciones y los verás resurgir así que las notas vibrantes de nuestra danza suenen en el aire tibio y perfumado del verano. Serios, las manos unidas, un pedazo de nuestro cielo azul en cada pupila, con una flor roja en cada mejilla y la sonrisa en los labios. Esta es la juventud que nosotros queremos y amamos. La que en nuestros tiempos juveniles triunfó sobre las contorsiones simiescas del charleston y del blak-bottom que, a la sazón, privaban impuestos por su majestad la moda y personificados por aquella beldad de color a quien llamaron la Venus de Ebano. Ya ves. Nada queda de aquellos ritmos exóticos. Pero a través del tiempo y del espacio subsisten las notas dulces, nostálgicas y sentimentales de «Per tú ploro». Porque nuestra sardana, tierna como una canción de cuna, de ritmo acompasado y majestoso, late en cada piedra milenaria de nuestras montañas, en cada surco de nuestros campos donde germinan las mieses, en cada bosque de nuestras tierras, en el murmurar eterno de nuestros ríos, en los sitios todos, desde los altos picos pirenaicos hasta las azules ondas del Nare Nostrum.

Y pese a todos los ritmos extraños venidos de allende los mares, que las modas traen y se llevan, bajo la maravilla de nuestro sol y el encanto de nuestras noches estrelladas, en todas las direcciones de la Rosa, siempre pregonarán los vientos: «La sardana és la danza més bella de totes les dances que es fan i es desfan».

Afectuosamente,

P. M. y F.

## Carbónicas "CREUS"

Especialidad en GASEOSAS «FAMILIARES»  
ORANGES — SIFONES — LIMONADAS

FABRICA Y DESPACHO:

Calle Procesión, 19 - bis

SALT (GERONA)



Representantes:

**José Comalada**

José Antonio, 15  
Salt

**José M.<sup>a</sup> Boix**

G. Primo de Rivera 16  
Teléfono, 1730  
Gerona



Automóviles de alquiler

**MIGUEL RIGAU VILAMU**

(a) Laté

Plaza San Francisco, 5 - 4.º — Teléfono, 2051

GERONA

## Alambres y sus Aplicaciones

S. A.

Especialidades de producción

Tejidos metálicos fuertes para la industria. —  
Alambrados para ornamentación. — Enrejados  
de alambre para cercas. — Cercados metá-  
licos con sus postes y puertas. — Protecciones  
para aberturas. — Artículos manufacturados  
de alambre. — Cribas, cedazos y tamices.

Vía Layetana núm. 128

**BARCELONA**

# Muebles Juandó Hnos.



Exposición  
y venta  
**Marqués de Camps, 17**  
TALLERES  
**Calle Figuerola, 43**  
Teléfono 1831  
GERONA

# Arsenio Ros Colominas

AGENTE PROFESIONAL DE SEGUROS

«BANCO VITALICIO DE ESPAÑA»

«ZURICH»

«LA PREVISION NACIONAL»

Travesía S. José, 1, bajos—Tel. 1262  
GERONA

Pescados frescos

# JUAN RECASENS

Pescados  
Recasens

quiere decir:

Buen arroz  
Buena bouilla baisse  
Langosta y langostinos succulentos  
Y toda clase de guisados a base de pescado.

SALT (VEHINAT)  
GENERALISIMO, núm. 118  
(Casa Fonso)

GERONA  
PLAZA MERCADO  
núms. 133 y 134

Taxis  
Aurich



Teléfono, 2145

Joaquín

Aurich

COMESTIBLES



Calle Mayor núm. 15

Teléfono, 2145

SANTA EUGENIA DE TER

TINTORERÍA

“ARCO IRIS”

Ramón Segura

Lavados-Planchados-Teñidos-Lutos a las 6 horas

SUCURSAL: SANTA EUGENIA DE TER

Mercedes Canals, MAYOR, 18

Emilio Garanger

Agente del COMERCIAL DE CRÉDITO

Todo a plazos - Reparación de Bicicletas

**COLCHONERIA**

Generalísimo, 75

SALT (Vehinat)

**TINTORERIA**

**El Sol**

**SUCURSAL**

Lavados en seco, Teñidos, Lutos y planchados en blanco a la máxima percepción.

¡RECUERDENLO!

Representante en esta localidad

**JOAQUINA CASTAÑER**

Colón, 6

SALT (VEHINAT)

Casa Central Ballesterias, 4.-Tel. 2162.-GERONA

ANTIGUO TALLER

**CAMPASOL**

Reparación, venta y alquiler  
de BICICLETAS

José Antanio, 103

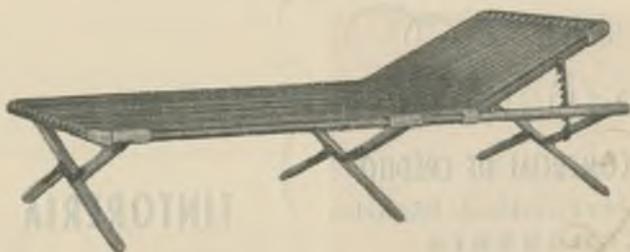
SALT

MERCERIA—PERFUMERIA

**LA NEUTRAL**

BISUTERIA FINA-PRODUCTOS DE  
ALTA BELLEZA - ALTAS FANTASIAS  
PARA BEBES.

Generalísimo 55 SALT (Vehinat)



# CAMAS PLEGABLES ROM-LLO

(Patentada) - Nombre registrado

Fábrica en SALT (Gerona) - José Antonio, 222 - Tel. 2268

*La cama* **ROM-LLO** es más cómoda que las camas de colchones, muelles y lana.

No necesita colchón de lana.

Gradúa a discreción la elevación de la cabeza.



En la temporada de excesivo calor, es sumamente práctica por ser la lona más fresca que los colchones de lana,

los cuales al hacer sudar no dejan conciliar el sueño.

Después de usarla, plegándola queda reducida a pequeño volumen, pudiendo guardarse en el cajón de un mueble.

**Su peso es de CINCO kilos y va provista de asa y correas, para poderla llevar en la mano**

Por las ventajas que sobre las demás camas reúne, es sumamente práctica para excursionistas, para hoteles, fondas, casas de huéspedes; en toda vivienda reducida, donde después de usar la habitación como dormitorio sea preciso utilizarla para otros servicios, y en general para todas aquellas personas que al dormir les molesta el calor en los meses de estío. Se construyen las camas **ROM-LLO** en modelo corriente y graduables, diferenciándose los dos modelos en que en el segundo se gradúa discrecionalmente la elevación de la cabecera.

# Vda de Sázaro Cat

CONSTRUCCIÓN DE RADIADORES,

para  
AUTOMOVILES,  
TRACTORES,  
GRUPOS INDUSTRIALES, etc.

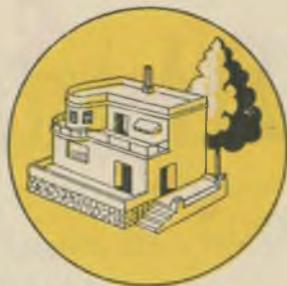


Reparaciones de todas clases

Avenida Generalísimo, 98 — Teléfono 2007  
S A L T (GERONA)

# OBRAS Y CONSTRUCCIONES

*Pous y*



Canteras, núm. 8

Gerona

*Comas*

Avd. José Antonio, 80

Salt

Teléfono núm. 2297

# J. Roca Delpech

*"Su paleta es un teclado; su pintura una sonata".*



SI definía Rafael Manzano, el exquisito poeta andaluz, la recia personalidad artística de Jaime Roca Delpech en 1946.

Hoy Roca Delpech, en su doble aspecto de concertista de piano y pintor, es ya un valor maduro que se cotiza muy alto en los medios artísticos nacionales e incluso del extranjero; un temperamento tenaz y de constante superación le han consagrado como un joven maestro de la acuarrela y como un pianista completo.

Sin otra autoridad ni mayores méritos que los que nos conceden el haber seguido desde su infancia los pasos de Roca Delpech sobre el espinoso camino de su carrera artística, nos hemos permitido traer hoy a estas páginas, portavoz y heraldo de una fiesta y expresión de una alegría popular, la figura de este hijo ilustre de Salt.

Porque fué en estas tierras llanas, luminosas acariciadas por las frescas brisas ribereñas del Ter, en las que el prolongado rumor de las máquinas se confunde con el golpear de la azada y el roce caliente del arado en su diario canto al trabajo, donde vió la luz primera Roca Delpech, esa luz clara y transparente que lleva en su alma de artista y que, arrancándola a jirones, traslada ahora a sus telas con la suave caricia de sus prodigiosos pinceles.

Roca Delpech nació en Salt. En el suave calor de un hogar humilde y feliz fué formándose en el estudio de la música, su primera afición artística, quizás influenciado su ánimo por el ejemplo de



*PAPÉLES Y MANIPULADOS*

# MARIA PLA

PLAZA DEL CARRIL, 2 — TELÉFONO 1684

GERONA

su progenitor, persona de refinado sentimiento artístico que dedicaba también sus actividades profesionales a la música. Las dotes reveladas por Roca Delpech en sus primeros estudios y los consejos de sus profesores, decidieron a sus padres llevarlo a la "Schola Cantorum" de París. El cariño y los sacrificios paternos se vieron compensados ampliamente por el aprovechamiento y los progresos del hijo. Sus brillantes calificaciones le valieron una pensión de la Excma. Diputación Provincial de Gerona para ampliar y completar estudios. Ante un tribunal presidido por el glorioso compositor Vincent d'Indy, consiguió el título de "Profesor de Piano" con la más alta calificación y la "Licenciatura de Conciertos", título éste que la Schola Cantorum no había podido conceder desde hacía cinco años por falta de méritos suficientes en los aspirantes al mismo.

A partir de entonces Roca Delpech, con sus 18 años mal contados, empezó a actuar en público en la "Sala Erard" de París, de cuyo éxito se hizo eco muy remarcado la prensa parisina. Seguidamente empezó una serie de conciertos en Barcelona, Gerona y otras ciudades de España y críticos tan destacados en materia musical como el P. Massana, J. Llongueras, Pahissa, Sagrera, expresaron su valiosa opinión sobre el joven artista, al que consideraban ya un auténtico valor en el mundo del arte musical.

Pero las inquietudes artísticas de Roca Delpech no se resignaban a interpretar en el teclado la emoción y los sentimientos que otros espíritus crearan. Aquella luz clara y transparente que llenara sus pupilas, hizo pronto vibrar en sus dedos los pinceles con una sensibilidad quizás más subyugadora que la que hacía vibrar las marfileñas teclas de su piano, aquel viejo amigo tan querido que un buen día los Reyes Magos dejaron en su alcoba.

Y a partir de entonces, en el año 1940, el músico-pintor va creando su obra definitiva que ha de situarle a no tardar en el primer plano del movimiento artístico nacional. Hombre de pocas palabras, es en cambio un ferviente enamorado de su arte y del trabajo, a los que dedica toda su activi-

*J. Vall's Bombi*

AGENTE DE SEGUROS

PARTICULAR:

DR. AMETLLER (chaflán Mediodía)

OFICINAS:

GENERAL PRIMO DE RIVERA, 6  
Teléfono, 1893

Gerona

dad. Pródiga y simultáneamente sucedíanse sus conciertos y sus exposiciones. En Gerona empieza presentando telas al óleo y obtiene el más halagador éxito. En Barcelona, en el "Fayans" Catalán, "Galerías Pallarés", "Sala Rovira", destaca su recia personalidad y asombra a la recelosa crítica con sus acuarelas. Cada exposición es un éxito de crítica (el más difícil escollo para un artista) y un éxito de venta (la más valiosa sanción del público). El mismo músico-pintor se siente herido en su modestia ante un fallo tan expresivo de su obra.

Es querido para presentar sus obras en la Exposición Nacional de Acuarelistas celebrada en Bilbao en 1945. En Madrid expone en la de Acuarelistas portugueses y españoles que se celebra en el Ministerio de Asuntos Exteriores. Una de sus obras, "Mas Torremirón", de su pueblo natal, maravilla de luz y de color, es adquirida por el Ministerio.

La fama de Roca Delpech llega a Londres. Tres de sus obras cuelgan en la exposición, selección severísima, que presentan los Acuarelistas Españoles en la capital inglesa. Otra que previamente seleccionada entre los centenares presentados, pasa a enriquecer el acervo artístico que es la Exposición Nacional de Bellas Artes, celebrada últimamente en Madrid. Roca Delpech va ascendiendo con paso firme, sin tropiezos, los peldaños que han de llevarle a la meta de sus aspiraciones, pero sin ambiciones claudicantes, sin mixtificaciones en su arte, sin dudas ni vacilaciones, y sí sólo con trabajo, con su arte personalísimo y el dominio absoluto de la más difícil de las técnicas pictóricas. Con razón y con justicia la crítica, unánimemente, le ha calificado ya como MAESTRO de la acuarela.

Este es, en breves palabras, aquel joven modesto, inteligente, con alma y corazón de artista, que vió su luz primera en este laborioso pueblo de Salt, brazo derecho de la ciudad, y al cual vuelve en estos días cargado de laureles, para recibir el homenaje sincero y cordial de un pueblo que siente el íntimo orgullo de considerarlo como uno de sus más ilustres hijos.

FIDEL MIRANDA

---

*Accesorios y recambios para Automóviles. - Correas de Transmisión. - Empaquetaduras. - Cabos de Algodón*  
*Accesorios industriales. - Gomas y Amiantos*

MOTORES ELÉCTRICOS

***Compañía General de Motores  
y Accesorios, S. A.***

*Avenida Generalísimo Franco, 444. - Barcelona*

---

# Mutua General de Seguros

FUNDADA EN 1907

**Mutualidad genuinamente española**

**RESERVAS INTEGRAS EN ESPAÑA**

Accidentes de Trabajo  
Enfermedad - Incendios



Vida - Accidentes Individuales  
Responsabilidad Civil

DOMICILIO SOCIAL:

Barcelona

BALMES, 19

Entidad colaboradora  
de la Caja Nacional  
del Seguro de Enfermedad

**Sucursal en GERONA:**

General Primo de Rivera 8  
Teléfono, 1893

## Industria Galvanoplástica

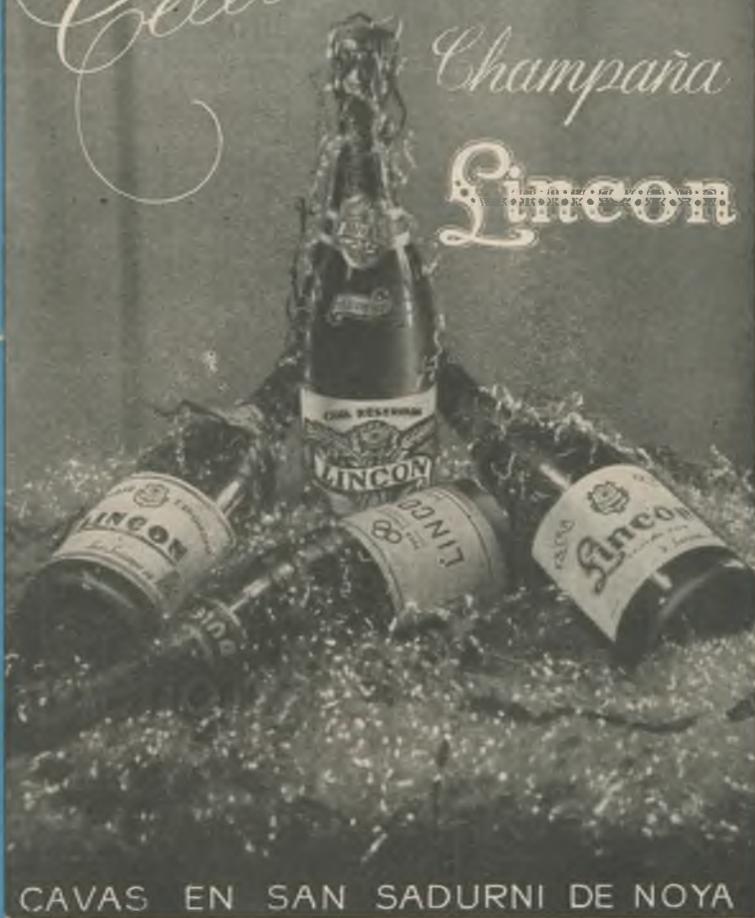
CROMADOS - NIQUELADOS  
PLATEADOS - COBREADOS  
LATONADOS - PULIMENTACION  
Y TODA CLASE DE OXIDADOS

# JUAN ENSESA

Subida Sto. Domingo, 6 (Antiguo Odeón) - GERONA

Domicilio: RAMBLA MANICOMIO, 64 - SALT (VEHINAT)

*Celebre sus fiestas*  
con  
*Champaña*  
**LINCON**



CAVAS EN SAN SADURNI DE NOYA

Agente general de ventas:

**JULIAN PUIG MANYELICH**

San Martirián, 59. - BAÑOLAS

**"EL OCASO"**

S. A.

**Compañía de Seguros**

La mejor propaganda  
es el cumplimiento de los servicios

General Primo de Rivera, 8, 1.º - 2.ª

**GERONA**



Café Nuevo Casino

**"La Constancia"**

ESPLENDIDA TERRAZA  
ESPECIAL SERVICIO DE  
REFRESCOS Y LICORES  
DE ACREDITADAS MARCAS

PASEO DEL MAR

**SAN FELIU DE GUIXOLS**

Celebre  
sus fiestas  
con



COGNAC CONDAL



ANÍS UNIVERSO



GRAN LICOR BACH - QUINA



**Sociedad Anónima Regas**  
Licoristas desde 1861

SANTA EUGENIA, 58, 60 Y 62 • GERONA [ESPAÑA] • TEL. 1236 • TELEGRAMAS: SAREGAS

**José Torrent**

COMESTIBLES, VINOS  
Y FRUTAS

San José, 63,

SALT

Bebidas + Refrescos  
Licores

**Bar Ideal**

Servicio de taxi  
Teléfono 1716

Generalísimo, 71  
SALT (VEHINAT)

**PALACIO del  
CALZADO**

Últimas novedades  
No lo olvide

**Ramón Fajas**  
Platería, 6 - Teléfono 2149

**GERONA**

**Peluquería Señoras**

**Leocadia Sala**

Generalísimo, 43

SALT (Vehinat)

# CHAMPAÑA **LA TORRE**



AGENTE GENERAL DE VENTAS:

**JOSE M.<sup>A</sup> GELATS  
LLINAS**

C. Vallespirans, 1  
BAÑOLAS  
(Gerona)



*Bobadilla*  
*Jerea*  
Cava  
**EXCELSIOR**

**103**

pruebe y compare



Militos de Nicolás Regas  
Puente Mayor - Gerona